

“善之善” 高阶

# 英语发音词典

“Supreme Excellence”  
Advanced Pronunciation  
Dictionary

董海峰 编著

首版发行  
The First  
Edition

首部针对听力学习的英语词典！  
首部能实现即查既记的英语词典！  
首次发现了 /i/、/ə/、/s/ 发音规律！



中国经济出版社  
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

“善之善” 高阶

# 英语发音词典

“Supreme Excellence”  
Advanced Pronunciation  
Dictionary

1999年出版



- 1. 首部针对听力学习的英语词典！
- 2. 首部收录国际音标发音的英语词典！
- 3. 首次发现了 *ai*, *au*, *oi* 发音规律！

上海外语教育出版社

“善之善” 高阶  
**英语发音词典**

“Supreme Excellence”  
Advanced Pronunciation  
Dictionary

董海峰 编著



**首部针对听力学习的英语词典！**  
**首部能实现即查既记的英语词典！**  
**首次发现了 /i/、/ə/、/s/ 发音规律！**

 **中国经济出版社**  
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

**图书在版编目 (CIP) 数据**

“善之善”高阶英语发音词典 / 董海峰著. —北京: 中国经济出版社, 2006. 1

ISBN 7-5017-7287-8

I. 善... II. 董... III. 英语-语音-词典 IV. H311-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 132053 号

---

出版发行: 中国经济出版社(100037·北京市西城区百万庄北街3号)

网 址: [www.economyph.com](http://www.economyph.com)

责任编辑: 崔姜薇 (010-68355210 [cjw\\_bnu@126.com](mailto:cjw_bnu@126.com))

个人主页: [editorcui.blogcn.com](http://editorcui.blogcn.com)

责任印制: 石星岳

封面设计: 任燕飞工作室

经 销: 各地新华书店

承 印: 三河市华润印刷有限公司

开 本: A5

印 张: 20.625

字 数: 785千字

版 次: 2006年2月第1版

印 次: 2006年2月第1次印刷

书 号: ISBN 7-5017-7287-8/G·1271

定 价: 38.00元

---

版权所有 盗版必究

举报电话: 68359418 68319282

服务热线: 68344225 68369586 68346406 68309176

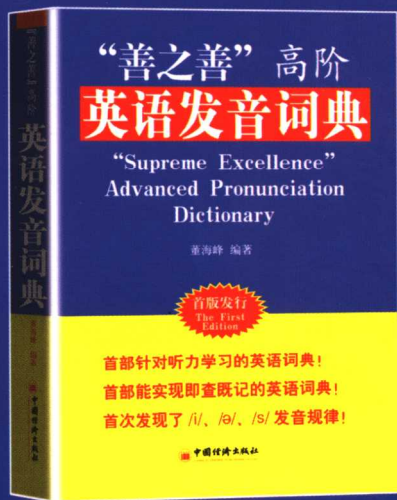


## 作者简介

**董海峰**，山西忻州人，全国高校科技进步二等奖获得者。2005年毕业于北京大学，获北京大学理学博士学位，师从我国著名微电子学家王阳元院士。攻读博士期间，先后获得北京大学三好学生称号、北京大学学习优秀奖称号和北京大学优秀博士毕业生称号；博士毕业论文被评为优秀博士论文，并获得北京大学-Lam Research 论文奖提名。

作者在北京大学攻读博士期间利用业余时间编撰了《“善之善”高阶英语发音词典》，该词典首次实现了通过发音检索单词的功能，是听力练习不可或缺的工具书。它与传统词典的另一个重要区别在于：传统词典侧重单词的释义，而“善之善”则侧重单词的记忆。为了提高单词的记忆效率，该词典在音、形、意等多方面做了大量创新性的工作，将“善之善”发现的英语发音规律与各种单词记忆方法进行了巧妙的融合。

作者目前已受聘美国麻省理工学院，将于2006年4月赴美完成博士后研究。



责任编辑：崔姜薇(cjw\_bnu@126.com)

联系电话：010-68355210

个人主页：editorcui.blogcn.com

封面设计：任燕飞设计室

学习英语需要两本词典：一本是传统的拼写词典，一本是“善之善”发音词典。

传统的拼写词典用于“读”，“善之善”发音词典用于“听”。

传统的拼写词典侧重于单词的详尽释义，“善之善”发音词典侧重于单词的高效记忆。

## 序一 特色介绍

《“善之善”英语发音词典》是我在北大攻读博士期间利用业余时间做的一项工作，其初衷是希望能找到一种既便于记忆，又能在记忆的同时提高听力和口语水平的单词记忆方法。带着这样的初衷，我开始了这项探索性的工作，其间阅读了大量关于人类记忆方面的书籍、参考了北大图书馆和目前市面上所能见到的各种词典和单词书籍，经过十几次的易稿，终于完成了《“善之善”英语发音词典》。使用该词典进行单词的记忆，不仅记忆效率高，而且能改变传统英语学习中重视拼写忽略发音的不良习惯，在记单词的同时听力和口语水平也能得到根本改善。另外“善之善”词典可以通过单词发音的关键部分——重音进行词汇的检索，这一功能在听力练习中非常有用，某种意义上讲，后者的价值可能更甚于前者。该词典收录了新版《牛津高阶英语双解词典》中所有的词条，词汇来源具有权威性。

在词典编撰过程中，作者发现了英语发音的一些重要规律（见序二），这些规律构成了“善之善”单词排序和归类的基础。了解这些规律，对于单词的听说和记忆都会大有裨益。

与传统词典相比，善之善词典有以下两点独特之处：

其一、《“善之善”英语发音词典》的归类排序方式与众不同。它是按照单词的重音进行归类排序，并且对重音相同的单词又按照发音统计规律进行了细分。这种编排方式首次实现了按单词重音进行检索的功能，成为了听力练习必备的工具书。练习听力的过程中，常常会遇到一个单词反复听许多遍都不知道意思的情况，这个时候如果用普通词典的话，需要首先将发音转换成拼写，这个过程不利于直接从发音理解内容，而且常常是一件很困难的事，比如我们听到一个词/te'nait/，它应该怎么拼写呢？从附录二我们知道，发/e/音的拼写方式有：a, e, i, o, u, ar, er, or, ou, re, ur, our，一共12种，发/ai/音的拼写方式有：i, y, ei, ie, igh, eigh, eye，一共7种，两者组合在一起共有96种拼写方式，要想通过常规拼写词典查找到这样一个单词，其难度可想而知。采用“善之善”词典，就不需要这个转换过程，而是直接通过发音寻找单词，仍以上述单词为例，如果听清了单词的发音，利用单词的索引表，马上就可以知道单词所在的页码为347页，查找非常快速。记住“善之善”发音的排列顺序之后，也可以不用索引表直接进行查找，查找速度会更快。即便是没有完全听清单词的发音，比如将该单词听成/te'næit/，利用序三所讲的听力经验，在容易听错的音/nait/中进行查找，也很容易找到，并且找到之后对自己容易误听的发音就会熟记于心，久而久之，听力自然就很牛了。另外两种词典查单词的过程大脑的



活动方式是不同的，序四中对这一点做了详细的解释。

其二，《“善之善”英语发音词典》的编撰目的与众不同。该词典在排版、归类排序、释义、词性标注、词根词缀标识、谐音标识等各个方面都做了精心设计，其目的是要强化记忆，提高记忆效率，同时在记单词的过程中提高听力和口语水平，达到更好的学习效果。

概括而言，传统的拼写词典主要用于“读”，并侧重于单词的详尽释义；“善之善”发音词典主要用于“听”，并侧重于单词的高效记忆。

## 序二 “善之善”英语发音规律及《“善之善”词典》分类排序方法

### 2.1 发音统计规律

下面是英语发音的六大规律，“善之善”词典和系列书籍的排序和分类完全基于这六条规律，其中规律四是作者按照前三条规律进行大量单词整理的过程中偶然发现的一条重要发音规律，有了这四条规律之后，英语发音立刻就有了层次感，从原来的线结构变成了面结构，“善之善”词典又通过归类整理，将面结构变成了体结构。规律五和规律六主要用于/n/和/ju:/两个音的处理。以下分别进行阐释。

1. 规律一：一般而言，每一个单词有且只有一个重音，重音通常不会弱读。
2. 规律二：/ə/这个音基本上不会作为重音出现，其他元音弱读时，常常弱化为/ə/音。
3. 规律三：每个重音都是由“辅音1+元音+辅音2”的结构组成。<sup>①</sup>
4. 规律四：/i/、/ə/、/s/规律，具体解释如下。

“辅音1+元音+辅音2”的重音结构之前和之后常常会有一些其他的发音，这些发音存在如下规律：

/i/、/ə/规律：与“重音结构”最临近的第一个元音大多数情况下不是/i/就是/ə/。重音前的例子如：/ri'pi:t/repeat 重复、/im'pɔsəbl/impossible 不可能的、/ə'pi:z/appease 平息、/kəm'pi:t/compete 比赛等，重音后的例子如/'piti/pity 遗憾、/'pikədɔ:/picador 斗牛士等。

/s/规律：“辅音1”有时与前面紧挨的辅音一起构成重音节，比如/'stʌdi/study 学习，/'stju:dənt/student 学生，这个与“辅音1”紧挨的辅音一般情况下是/s/，举例如前。如果“辅音1”是/i/或/r/，则变化较多，但也有规律可循：/i/前的辅音绝大多数情况下是/p/、/b/、/k/、/g/、/s/、/f/，比如：/plein/plane 飞机、/blæk/black 黑色、/kli:n/clean 打扫等；/r/前的辅音绝大多数情况下是/p/、/b/、/t/、/d/、/k/、/g/、/f/，比如：/print/print 打印、/brɪŋ/bring 带来、/kri:m/cream 奶油等。读者不妨自己随意挑选几个单词，看是不是满足这两条规律。

5. 规律五：通常而言，字母n发作为/n/。当n的后面有k和g的时候发作为/ŋ/，比如：“/bɒŋkəz/bankers 疯狂的”和“/bɒŋgəu/bongo 非洲产大羚羊”。

6. 规律六：字母u在开音节的情况下发/ju:/，如cute，字母组合ue、ew通常

<sup>①</sup> 少数情况下“辅音1+元音+辅音2”的重音结构中可能没有辅音1或者辅音2，例如单词/æd/add、/eɪb/able、/ti:tea、/peɪ/pay等，这种情况下我们用“□”来表示没有的辅音1或者辅音2。

也发作/ju:/, 如/dju:/dew, /pə'sju:/pursue, 字母组合 uou、ure、eur 发/juə/, 比如/,æm'bigjuəs/ambiguous、/ʃuə/sure、/li'kjuə/liqueur 等。从发音的角度讲, 存在以下规律: 一般情况下, 只能有/ju:/这个发音, 当/ju:/后面有其他元音的时候 (最常见的是/ə/), /ju:/音由长音变为短音, 即/ju/。

即使不用“善之善”的书籍, 了解上述的这些规律也会有助于提高单词的记忆效率, 有助于正确读出单词。

## 2.2 分类方法

### 1. 利用重音归类排序

根据规律一、规律二和规律三，我们按照重音对单词进行归类排序。下面的重音结构表（表1）列出了重音结构中“辅音1”、“元音”和“辅音2”所有可能的情形及其排列顺序。《“善之善”英语发音词典》按照列表中的顺序通过排列组合得到规律三所述重音结构的所有可能，例如/pip/, /pib/, /pit/... /pi:p/, /pi:b/, /pi:t/... /bip/, /bib/, /bit/...。并以此为基础进行单词的分类和排序。这种具有高度系统性的归类排序方法使得“善之善”词典能够通过发音来进行单词的快速检索。

表1 重音结构表

辅音 1	元音	辅音 2
p	i	p
b	i:	b
t	u	t
d	u:	d
k		k
g	ə:	g
s	ɔ	s
z	ɔ:	z
f	ʌ	f
v	ɑ:	v
m	e	m
n	æ	n
l	eɪ	l
r	aɪ	r
θ	əʊ	θ
ð	ju:	ð
ʃ	iə	ʃ
ʒ	uə	ʒ
tʃ	εə	tʃ
dʒ	au	dʒ
h	ɔi	h
w		w
j		j
□		□

### 2. 根据重音结构“辅音1 + 元音 + 辅音2”前面有无发音进行类别细分

“善之善”将重音相同的单词归为一个大类之后，又进行了更细致的归类，首先根据“辅音1 + 元音 + 辅音2”结构前有没有其他的发音分为两类，以空行分割，比如：

/pit/

/pit/	pit	深坑, 深渊; v.(给果实)去核; (英国剧场的)正厅后排
/pɪtʃɔ:l/	pitfall	未料到的危险(或困难); (由疏忽而引起的)失误
/pɪti/	pity	憾事, 可惜的事; v.(觉得)可怜
/pi:tə/	pitta	比塔饼: 一种源自中东地区圆且扁的面包
/pɪtəns/	pittance	微薄的薪俸
/spɪt/	spit	唾液, v.吐唾沫; 烤肉叉; 岬, 海峡
/ɪ'pɪtəmi/	epitome	梗概, 摘要; 缩影
/kə'pɪtəlaɪz/	capitalize	以大写字母写; 变成资本

### 3. 根据重音结构“辅音1 + 元音 + 辅音2”后面的发音进行类别细分

在上述基础上, 根据重音结构“辅音1 + 元音 + 辅音2”后是元音还是辅音将每一类又分为两小类, 以双划线分割, 比如上表中前五个单词可分为如下两小类: (如果后面什么也没有的话, 归入辅音一类, 如 pit 和 pitfall 归入一类)

/pit/	pit	深坑, 深渊; v.(给果实)去核; (英国剧场的)正厅后排
/pɪtʃɔ:l/	pitfall	未料到的危险(或困难); (由疏忽而引起的)失误
/pɪti/	pity	憾事, 可惜的事; v.(觉得)可怜
/pi:tə/	pitta	比塔饼: 一种源自中东地区圆且扁的面包
/pɪtəns/	pittance	微薄的薪俸

按照同样的规则, 上表中后三个单词也分为两小类, 如下:

/spɪt/	spit	唾液, v.吐唾沫; 烤肉叉; 岬, 海峡
/ɪ'pɪtəmi/	epitome	梗概, 摘要; 缩影
/kə'pɪtəlaɪz/	capitalize	以大写字母写; 变成资本

### 4. 利用规律四, 即/i/、/e/、/s/规律归类

“善之善”词典利用规律四在前述分类的基础上, 将每组单词又进行了更进一步的归类, 并在每一类的第一个单词汉语解释之前, 进行了相应的标识。比如“/pɪtə/pitta 比塔饼”的汉语解释之前加了标识④。对于重音结构前没有其他发音的情况, 汉语解释前的标识④和⑤代表重音结构后面的发音; 对于重音结构前有其他发音的情况, 汉语解释前的标识④和⑤代表重音结构前面的发音, 如“/ɪ'pɪtəmi/ epitome 梗概”汉语解释前面的标识是④而不是⑤。这样做是因为对于重音结构前面有其它发音的单词而言, 前面的部分往往更难记。当然, 其后面的发音仍然满足我们所讲的/i/、/e/规律。

④、⑤、⑥标识的作用有三: 首先, 它可以使读者对/i/、/e/、/s/规律有一个感性

的认识；第二，读者在检索的时候利用 /i/、/ə/、/s/ 标识可以更快地进行单词的定位；第三，在看着汉语说英语或者看着拼写说英语的时候可以起到提示的作用。对于不符合 /i/、/ə/、/s/ 规律的情况，我们统一用符号 [ ] 来标识。全组单词最终的版式如下：

/pit/

/pit/	pit	深坑, 深渊; v.(给果实)去核; (英国剧场的)正厅后排
/pɪftɔ:l/	pitfall	未料到的危险(或困难); (由疏忽而引起的)失误
/pɪti/	pity	[ ] 憾事, 可惜的事; v.(觉得)可怜
/pɪtə/	pitta	[ ] 比塔饼: 一种源自中东地区圆且扁的面包
/pɪtəns/	pittance	微薄的薪俸
/spɪt/	spit	[ ] 唾液, v.吐唾沫; 烤肉叉; 岬, 海峡
/ɪ'pɪtəmi/	epitome	[ ] 梗概, 摘要; 缩影
/kə'pɪtəlaɪz/	capitalize	[ ] 以大写字母写; 变成资本

**友情提示:** 发音标识加在每一类的第一个单词汉语解释之前, 比如 “/pɪtə/pitta [ ] 比塔饼” 和 “/pɪtəns/pittance 微薄的薪俸” 两个单词同属一类, 只在 pitta 的汉语解释之前加发音标识 [ ]。

**友情提示:** 为了获得更好的记忆效果, 将派生词列在同一类单词的最后, 派生词顺序按照原单词顺序, 派生词一律不加发音标识。

5. 利用规律五, 对“辅音 2”是 /n/ 和 /ŋ/ 的情况进行合并归类, 并以空行分割, 举例如下:

/bɒn/

/bɒn.faɪə/	bonfire	大篝火, 营火
/bɒni/	bonny	[ ] 漂亮的, 健美的 a ~ baby 健康可爱的婴儿
/bɒŋkəz/	bonkers	疯狂的, 精神不正常的 go ~s 发疯
/bɒŋɡəʊ/	bongo	非洲产大羚羊; 一种用手指敲的小鼓

6. 利用规律六, 对“元音”是 /ju:/ 和 /jʊ/ 的情况进行合并归类, 举例如下:

/pju:/

/pju:/	pew	教堂内的靠背长凳
/pjʊə/	pure	[ ] 纯的, 纯净的
/pjuərələnt/	purulent	脓的, 含脓的

## 序三 英语学习方法推荐及《“善之善”词典》使用技巧

### 3.1 英语学习方法推荐

从扶忠汉的双向式英语、到许国璋英语、新概念英语、疯狂英语、看电影学英语、欢乐英语、逆向式英语，英语学习方法多得都数不过来，但说到底无非是“听、说、读、写”四个方面各有侧重而已，那么究竟侧重哪个方面更合理呢？从现代语言学的观点看，首先应该有大量的输入，才能有输出，想想我们自己学习母语的过程，小时候，父母为了让我们学会一些简单的称谓，重复的次数可能超过成百上千次。有了大量的输入之后，输出就是一个很自然的事情了，在听了成百上千次以后，我们说出了生平的第一个词、第二个词、第三个词…。写作也一样，“熟读唐诗三百首，不会写来也会吟”，讲的就是这个道理。因而“听”和“读”应该领先于“说”和“写”。

那么“听”和“读”之间又应该侧重哪个方面呢？显然应该是“听”了，原因很简单，从来没有一个听力很好的人会存在阅读上的障碍，而阅读理解能力不错的人，听力很差的却比比皆是。有人会举出英国文盲能听懂，读不懂的例子，事实上英国文盲从小没有学习过任何文字性的东西，而我们却学习了大量的英文文字材料，即便是在练习听力的过程中，不可避免地要查字典、默写、看原文，始终在不停的与文字材料打交道，所以对中国人来说，能听懂就能读懂，这一点丝毫不用怀疑。

钟道隆教授推出的“逆向式”英语学法，就是侧重听力的练习，强调要逐字逐句地听，不放过任何一个词，包括专有名词，而且要把听到的内容逐字逐句写下来，这一点正是其与众不同的之处。大部分英语专家和教学工作者强调听力过程中要抓住文章的主体意思，不要纠缠于细枝末节。这一点本无可非议，实际上“理解关键大意”是任何交流（包括阅读和谈话）都需要具备的一种能力，但在英语学习中，没有必要刻意地去培养这种能力。如果一个人用汉语交流的过程中能做到“抓住主体，理解关键”的话，用英语交流的过程中同样也能够做到这一点。所以在英语学习的过 程中最应该关注的是英语基本功的提高，“理解关键大意”的能力应该放到第二的位置。与此相对应，在英语听力练习的过程中，就应该按照“逆向式”学习法那样，以“精听”为主，“泛听”为辅。

最初接触“逆向式”英语学习法时，我有一种直觉——这是一种能真正提高英语基本功的学习方法。但我并没有采用，原因是被钟道隆教授给吓住了，钟教授认为要逐字逐句听，而且对听不懂的地方，还要通过查字典找出来，而不是看原文。

我一听这个就晕了，想想看，即使你完全听清了发音，但要在字典里找到这个单词，又谈何容易。从附录二不难看出：一个发音常常对应几种甚至十几种不同的拼写方式，对于多音节单词，所对应的拼写方式就更多了，要想通过传统词典进行检索查找，其难度可想而知。另外这种从发音转换为拼写的过程对听力的提高并没有帮助，因为如果从声音直接理解句子意思的话，显然要快于先转化为拼写再理解意思。

后来当我把“善之善”词典编完之后（我的初衷是想编一本既能实现高效记忆又有助于听说的词典），有一天突然意识到这个词典可以和“逆向式”英语学习方法结合使用，我就尝试了一下，结果感觉特爽，简直是一发不可收拾。这个时候我才真正体会到“逆向式”英语学习方法的精髓，说白了就两个字：“上瘾”。我以前对钟道隆教授学习英语的过程感到不可思议，大年三十晚上学英语、大年初一学英语，我觉得这简直就不可能。现在我觉得有可能了，因为这种方法具有成瘾性，用这种方法学英语，只觉得时间过得飞快，一不小心两个小时就过去了，这是以前学英语的过程中从来没有体会过的。什么原因呢？我分析大概是这样两个方面：一是听力过程中“听”、“写”、“查”、“想”不断交替，因而不容易疲劳，正如英谚“A change of work is a rest”所说的那样；另一方面可能是由于每次查到一个单词后会有巨大的喜悦感，这使人感到特别的兴奋。

别人的体验终究不能代替自己的行动，究竟效果如何，是不是能够“上瘾”，各位一试便知。

### 3.2 《“善之善”词典》使用技巧——听力训练经验谈

经验 1: 长短音容易误听，比如/i:/和/i:/、/u/和/u:/等。

例: In Colombia, the **Supreme** Court asks two Colombia armed group leaders to explain comments they made.

第一次听时将该句中的 Supreme 听成/sju:'prim/, 在/rim/一栏中没有查到这个词，后来试着在/ri:m/中查找，果然找到了。

经验 2: /e/、/æ/和/ai/这三个音容易误听。

例: Aspirin protect the **lining** of the stomach and small intestine.

第一次听时将该句中的 lining 听成/lenin/, 根据原句，猜测这个词应该是胃和小肠里的一种组织，在/len/一栏中没有查到这个单词，后来试着在/laen/中查找，也没有找到，最后在/lain/中查找，终于找到了 lining 这个单词，该单词有“内衬”的意思，用在上句中，也就是胃粘膜和小肠粘膜的意思。

**经验谈**: 查找时注意不要忽略了派生词，比如 lining 这个词是 line 的派生词，在



词典中列在/lain/这一组词的最后。

经验 3: /ɔ/和/əu/容易误听

例: The **diploma** program is for sixteen to eighteen year olds.

第一次听时将该句中的 diploma 听成/di'plɒmə/, 在/lɒm/中查找, 没有找到, 后来在/ləum/中查找, 果然找到了。

经验 4: 对应的轻辅音和浊辅音之间的误听, 如/t/和/d/, /k/和/g/等

例: He was musical director of the New York harmonic **orchestra** for more than ten years.

第一次听时将该句中的 orchestra 听成/'ɔ:gistrə/, 在/ɔ:g/中查找, 没有找到, 后来在/ɔ:k/中查找, 果然找到了。

经验 5: 如果结尾是/s/、/z/、/d/而查不到时, 有可能是单复数、时态变化所致。

例: But his administration suffered because of his **ties** to those who were involved.  
在/taiz/中找不到的话, 可试着在/tai/中查找。

经验 6: 如果结尾是/r/、/ɪŋ/而查不到时, 有可能是词性的变化所致。

例: It was hot, crowded and dirty. Conditions became **deplorable**.

刚开始在/lɔ:r/中查找该词, 没有找到, 后来试着在/lɔ:/中查找, 发现了“/d:'plɔ:/ deplore 表示悲痛”这个单词, 全句的意思马上就明白了。

经验 7: /au/听成/ʌ/

例: The parents can choose a private school and pay for it with a government payment **voucher**.

第一次听该句时将 voucher 听成/vʌtʃ/或/vʌltʃ/, 听了多次后感觉象/vautʃ/, 一查, 果然找到了。

经验 8: 要首先根据原文猜测, 然后再查找, 查找过程中即要看发音, 也要浏览汉意

例 1: Earlier Wednesday, fourteen marines and their **civilian** assistant were killed in an attack near Hardis.

第一次听该句时就听出 civilian 的重音是/vil/, 但在查找过程中却没有查到, 原因是前面的发音/si/弱化成/sə/, 所以没有查到, 后来浏览汉意, 就把它给找出来了。